

FeuVert

MANUAL DO UTILIZADOR



- Legislação
- Dicas de utilização e manutenção
- Termos e condições da garantia

by ERDÉ

1 - INTRODUÇÃO

Obrigado pela sua escolha de um atrelado Feu Vert fabricado pela ERDÉ. Toda a informação contida neste manual de instruções destina-se a auxiliar a operação e manutenção do seu atrelado para um máximo de durabilidade.

Toda a informação e características contidas neste manual são as corretas na altura da publicação do mesmo, e são fornecidas apenas para fins informativos. Nem a ERDÉ nem os seus distribuidores ou os seus agentes autorizados aceitam qualquer responsabilidade de qualquer espécie por qualquer informação contida neste manual.

Como parte da nossa política de melhoria contínua, reservamo-nos o direito de efetuar quaisquer modificações que consideremos necessárias em qualquer altura e sem aviso prévio. Entregue este documento ao novo proprietário do atrelado na eventualidade da sua venda ou transferência.

Votos de uma boa viagem com o seu atrelado FEU VERT fabricado pela ERDÉ.



1.1 - Certificação do produto

Todos os atrelados fabricados pela Erdé são certificados de acordo com os termos da Norma Europeia 2007/46/CE e são fornecidos com um certificado de conformidade CE para o seu registo em todos os países da União Europeia. Deve guardar este certificado no caso dos atrelados cujo MAW não exceda 500 kg. No caso de atrelados com um MAW superior a 500 kg, este documento será utilizado para o seu registo.

1.2 - Glossário

MAW ou AGW: Peso autorizado máximo/bruto, ou o peso do atrelado e o peso da carga transportada .

CW: Peso de freio.

PL: Carga útil, o peso líquido da carga transportada.

GCWR: Classificação do peso bruto de combinação, ou peso do veículo rebocador mais o peso do atrelado, carregado ou não.



Table with technical specifications and performance data, including sections for 'Page 2 of 2', '1.1', '1.2', '1.3', '1.4', '1.5', '1.6', '1.7', '1.8', '1.9', '1.10', '1.11', '1.12', '1.13', '1.14', '1.15', '1.16', '1.17', '1.18', '1.19', '1.20', '1.21', '1.22', '1.23', '1.24', '1.25', '1.26', '1.27', '1.28', '1.29', '1.30', '1.31', '1.32', '1.33', '1.34', '1.35', '1.36', '1.37', '1.38', '1.39', '1.40', '1.41', '1.42', '1.43', '1.44', '1.45', '1.46', '1.47', '1.48', '1.49', '1.50', '1.51', '1.52', '1.53', '1.54', '1.55', '1.56', '1.57', '1.58', '1.59', '1.60', '1.61', '1.62', '1.63', '1.64', '1.65', '1.66', '1.67', '1.68', '1.69', '1.70', '1.71', '1.72', '1.73', '1.74', '1.75', '1.76', '1.77', '1.78', '1.79', '1.80', '1.81', '1.82', '1.83', '1.84', '1.85', '1.86', '1.87', '1.88', '1.89', '1.90', '1.91', '1.92', '1.93', '1.94', '1.95', '1.96', '1.97', '1.98', '1.99', '2.00', '2.01', '2.02', '2.03', '2.04', '2.05', '2.06', '2.07', '2.08', '2.09', '2.10', '2.11', '2.12', '2.13', '2.14', '2.15', '2.16', '2.17', '2.18', '2.19', '2.20', '2.21', '2.22', '2.23', '2.24', '2.25', '2.26', '2.27', '2.28', '2.29', '2.30', '2.31', '2.32', '2.33', '2.34', '2.35', '2.36', '2.37', '2.38', '2.39', '2.40', '2.41', '2.42', '2.43', '2.44', '2.45', '2.46', '2.47', '2.48', '2.49', '2.50', '2.51', '2.52', '2.53', '2.54', '2.55', '2.56', '2.57', '2.58', '2.59', '2.60', '2.61', '2.62', '2.63', '2.64', '2.65', '2.66', '2.67', '2.68', '2.69', '2.70', '2.71', '2.72', '2.73', '2.74', '2.75', '2.76', '2.77', '2.78', '2.79', '2.80', '2.81', '2.82', '2.83', '2.84', '2.85', '2.86', '2.87', '2.88', '2.89', '2.90', '2.91', '2.92', '2.93', '2.94', '2.95', '2.96', '2.97', '2.98', '2.99', '3.00'.

2 - LEGISLAÇÃO

2.1 - Licenças de reboque

Em alguns casos é necessária uma licença específica para rebocar um atrelado, quer seja uma licença de formação B96 ou uma licença de autorização BE.

Isto é uma função do AGW do veículo rebocador e do atrelado. A tabela abaixo resume em que condições é necessário ter uma destas licenças.

	B	 PTAC ≤ 3500 KG PTAC ≤ 750 KG
	B	 PTAC ≤ 3500 KG PTAC > 750 KG & PTAC + PTAC ≤ 3500 KG
		 PTAC ≤ 3500 KG PTAC > 750 KG & PTAC + PTAC ≤ 4250 KG
	BE	 PTAC ≤ 3500 KG PTAC > 750 KG & PTAC + PTAC > 4250 KG

2.2 - Travagem

Um sistema de travagem é obrigatório para qualquer atrelado cujo MAW exceda 750 kg. Além disso, não pode rebocar um atrelado sem travões, exceto se o peso de freio do veículo rebocador for superior ao dobro do MAW do atrelado.

Exemplo: Se o MAW do atrelado sem travões for igual a 750 kg, o CW mínimo do veículo rebocador deve ser de 1500 kg.

2.3 - Seguro

Normalmente, um atrelado com um MAW não superior a 500 KG é abrangido pelo seguro do veículo rebocador. Porém, recomendamos que consulte a sua seguradora. O atrelado tem de ter um seguro separado se o seu MAW for superior a 500 kg.

2.4 - Registo

Um atrelado com um MAW superior a mais de 500 kg tem de estar registado e ter um certificado de registo próprio. Se o MAW for inferior a 500 kg, basta colocar uma matrícula certificada no atrelado com o número do veículo rebocador.

3 - INFORMAÇÃO GERAL

Antes de utilizar o seu atrelado, certifique-se de que o atrelado se encontra nas devidas condições. O aconselhamento e instruções são disponibilizados apenas para fins informativos; não envolvem a responsabilidade do fabricante ou distribuidor de forma alguma.

É necessário respeitar três aspetos essenciais: Carga útil (AGW menos o peso da tara do atrelado), colocação da carga e acondicionamento da carga.

IMPORTANTE: Inspeccione sempre o ajuste e aperto das rodas do atrelado após completar os primeiros 100 quilómetros da viagem.

Antes de cada viagem, certifique-se do seguinte:

- Verifique a condição e a pressão dos pneus
- Verifique o ajuste e o aperto das funcionalidades de segurança
- Verifique a condição e o desgaste da cabeça de acoplamento
- Certifique-se do funcionamento correto do sistema de iluminação
- Certifique-se de que as cargas transportadas estão devidamente acondicionadas

4 - COMO UTILIZAR

4.1 - Carga

Carregar o atrelado devidamente é algo imperativo para um reboque em segurança. É necessário respeitar três aspetos essenciais: Carga útil, colocação da carga e acondicionamento da carga. Lembre-se de que é completamente responsável pela fixação de todas as cargas transportadas.

Lembrete:

1 m³ de areia: +/- 1800 kg



1 m³ de madeira: entre 450 e 650 kg

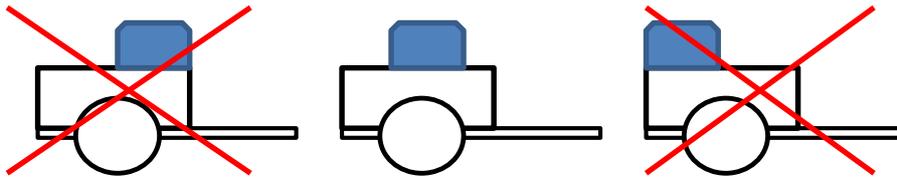


4.1.1 - Carga útil

A carga útil do atrelado é a diferença entre o MAW e o peso da tara do atrelado, conforme indicado na placa da tara. Tenha em conta o peso de quaisquer acessórios que possam reduzir a carga útil. Por exemplo, um pneu sobresselente 185/70R13 com o seu apoio pesa 16 kg, e uma extensão de rede de 2,4 m pesa 46 kg.

4.1.2 - Colocação da carga

Tome todas as medidas para assegurar que a carga do veículo não causa danos ou cria situações de perigo (Art. N.º R312-19 do código da autoestrada). A colocação da carga no atrelado é muito importante. Se a carga for posicionada demasiado na zona dianteira, isso exercerá demasiado peso sobre a cabeça de acoplamento, o que pode parti-la; se a carga for colocada demasiado na parte traseira, existe o risco de desequilíbrio do atrelado e um risco elevado de acidente.



A carga deve ser colocada de forma a ter cerca de 5-10% do peso total do atrelado, incluindo a carga, sobre a cabeça de acoplamento, sem exceder o peso máximo indicado na placa do fabricante na frente do 0 e que é regido pelas disposições legais.

		500	KG	
0	—	50	KG	
1	—	750	KG	2015
2	—	XX	KG	

4.1.3 - Acondicionamento

As cargas transportadas devem ser devidamente acondicionadas para impedir qualquer movimento na eventualidade de uma travagem súbita. O acondicionamento apropriado também impede o deslocamento da carga e, conseqüentemente, a deslocação do centro do atrelado, evitando assim o risco de desequilíbrio. Para fazer isto, use os anéis de acondicionamento disponibilizados. Também os pode utilizar nos corrimões da parede lateral, se o atrelado estiver equipado com eles, ou diretamente na estrutura do atrelado. Certifique-se de que as paredes laterais abertas são devidamente fechadas.

4.2 - ENGATE E DESENGATE

4.2.1- Engate

Esta manobra é muito importante. Movimente a cabeça de acoplamento alguns centímetros da bola de reboque do veículo rebocador. Aconselhamos o uso de uma bola tipo jockey* ERDÉ para facilitar a manobra. Coloque a corrente de segurança enrolada em torno da bola de reboque sem interferir com o funcionamento da cabeça de acoplamento. Levante a pega da cabeça de acoplamento, premindo o gatilho de segurança; baixe a cabeça de acoplamento sobre a bola de reboque, utilizando a bola tipo jockey* até ficar devidamente fixada na posição correta.

No caso de utilizadores sem experiência, peça ao concessionário Feu Vert para explicar esta manobra em detalhe.

Em seguida, ligue o adaptador da alimentação do atrelado ao veículo. Levante a roda tipo jockey* e aperte-a devidamente com a alavanca e, a seguir, com o grampo.

4.2.2 - Desengate

Certifique-se de que o atrelado não se consegue mover quando desengatado; caso contrário, coloque um calço nas rodas. Desligue o adaptador da alimentação. Baixe a roda tipo jockey*. Prima o gatilho de segurança e levante a pega da cabeça de acoplamento, utilizando a roda tipo jockey* para desencaixar a cabeça de acoplamento da bola de reboque do veículo rebocador. Coloque calços nas rodas do atrelado para o imobilizar quando estiver alinhado.

4.2.3 - Condução

Não é particularmente difícil conduzir um veículo a rebocar um atrelado. Porém, tem de tomar algumas precauções, como antecipar quando vai travar. Um atrelado com a carga completa e sem travões tem um impacto significativo nas distâncias de travagem. Ao efetuar uma curva, aumente ligeiramente a sua distância, dependendo do comprimento do atrelado rebocado. Por último, um atrelado registado está limitado a 110 km/h, e não pode ser utilizado na terceira faixa das autoestradas.

*: opcional

5 - MANUTENÇÃO

A manutenção regular do atrelado Feu Vert fabricado pela ERDÉ permitirá muitos anos de serviço. Necessita de manutenção regular num centro de assistência Feu Vert, tal como qualquer outro veículo. Recomendamos a inspeção do atrelado a cada 5.000 km percorridos.

5.1 - Órgãos de rolamento

Inspeccione a condição dos pneus regularmente e antes de cada utilização. Verifique o rasto e paredes laterais dos pneus para garantir que não apresentam qualquer deformação ou desgaste anómalo. Verifique a pressão dos pneus de acordo com as seguintes recomendações:

Dimensão	Pressão em bar
350 - 8	3,5
400/480-8	3,5
400 -10	3,5
500 - 10	3,5
135 R 13	2,5
145 R 13	2,5

A suspensão da barra de torção de borracha não necessita de manutenção especial.

Os rolamentos devem ser inspecionados regularmente por um concessionário autorizado. Para verificar rapidamente a sua condição, suba uma roda do atrelado com um macaco e rode-a no ar. Substitua os rolamentos no concessionário Feu Vert se ouvir um ruído tipo "zunido". Além disso, dirija-se também ao concessionário se os rolamentos tiverem uma folga significativa.

5.2 - Corpo

Para assegurar muitos anos de serviço do seu atrelado, o respetivo corpo deve ser alvo dos devidos cuidados e manutenção regular. Somente após a oxidação das peças é que a galvanização estabelece uma proteção eficaz contra a ferrugem. Isto traduz-se numa aparência mate. A galvanização é sensível aos danos por sal e ácido.

É imperativo enxaguar o atrelado cuidadosamente com água fria após uso em estradas cobertas com neve ou depois de um período na orla marítima, dentro de 4 horas após o uso do atrelado e antes do seu armazenamento.

O armazenamento de produtos corrosivos, tal como erva recentemente cortada, ao longo de um período prolongado de tempo pode danificar a parte inferior do atrelado, se esta for feita de aço galvanizado. É possível que surjam vestígios de ferrugem branca. Estes vestígios são normais e superficiais; não afetam a proteção do atrelado, e não constituirão um motivo válido para submeter uma reivindicação ao abrigo da garantia.

Algumas partes do atrelado, pavimento ou paredes laterais podem ser feitas de contraplacado. A madeira é um material vivo. Em alguns casos, dependendo das condições de humidade, pode inchar ligeiramente e mostrar algumas ondas. Estas não têm nenhum efeito na força das peças, pelo que não podem constituir um motivo de reivindicação ao abrigo da garantia. A patina dos painéis de madeira que constituem as paredes laterais de alguns modelos é normal.

Evite a acumulação de água parada no atrelado.

No caso de atrelados equipados com fechos ajustáveis, o seu ajuste permite o fecho efetivo ao longo do tempo e pode compensar qualquer folga excessiva.



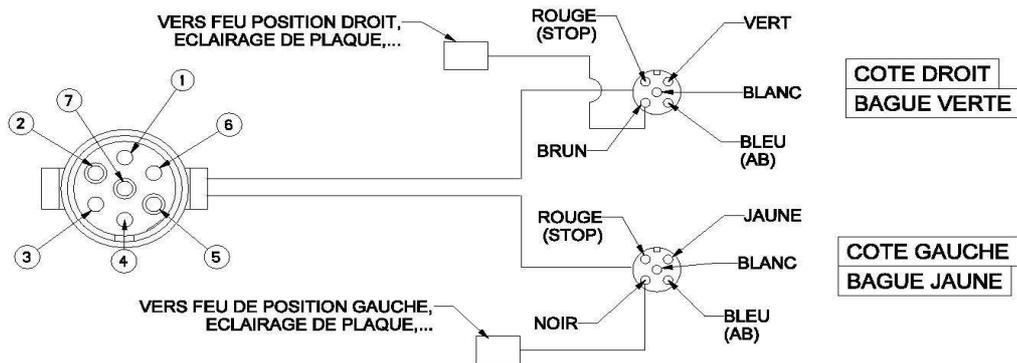
5.3 - Sistema elétrico

O funcionamento apropriado do sistema elétrico tem um aspeto regulatório. Certifique-se de que a iluminação do atrelado funciona para cada uso .

DIAGRAMA DA CABLAGEM PARA O FEIXE DE 7 PINOS

Para a lâmpada direita, iluminação da matrícula Vermelho (Parar) Verde LADO DIREITO
 Castanho Branco Azul (AB) BANDA VERDE
 Para a lâmpada esquerda, iluminação da matrícula Vermelho (Parar) Amarelo LADO ESQUERDO
 Preto Branco Azul (AB) BANDA AMARELA

SCHEMA DE CABLAGEM FAISCEAU 7 BROCHES



Contact	Circuit	Couleur fil
1	Feu indicateur de direction gauche	JAUNE
2	Feu arriere brouillard	BLEU
3	Masse	BLANC
4	Feu indicateur de direction droit	VERT
5	Feu position arriere et d'encombremet droit et dispositif d'eclairage de plaque d'immatriculation	BRUN
6	feux stop	ROUGE
7	Feu position arriere et d'encombremet gauche et dispositif d'eclairage de plaque d'immatriculation	NOIR

Contacto	Circuito	Cor do fio
1	Sinalização de mudança de direção para a esquerda	AMARELO
2	Iluminação traseira de nevoeiro	AZUL
3	Terra	BRANCO
4	Sinalização de mudança de direção para a direita	VERDE
5	Iluminação traseira direita e lâmpada indicadora da dimensão geral e iluminação da matrícula	CASTANHO
6	Iluminação dos travões	VERMELHO
7	Iluminação traseira esquerda e lâmpada indicadora da dimensão geral e iluminação da matrícula	PRETO

6 - ACESSÓRIOS

O atrelado Feu Vert, fabricado pela ERDÉ, disponibiliza um elevado grau de modularidade através de uma ampla gama de equipamento e acessórios.

Para sua própria segurança, use apenas os acessórios originais fabricados pela ERDÉ que se encontram disponíveis em todos os centros de assistência Feu Vert.

O uso de acessórios que não sejam fabricados pela ERDÉ pode causar acidentes que o afetam a si ou aos demais condutores.

Acessórios disponíveis (dependendo do modelo, consulte o centro de assistência Feu Vert):

- Pneu sobresselente
- Transportador de pneu sobresselente
- Roda tipo jockey
- Fecho da cabeça de acoplamento
- Barra para bagagem universal
- Cobertura ABS tratada contra os raios UV
- Barras de cobertura
- Transportador de escadas ajustável
- Suportes estabilizadores
- Kit de absorção de choques
- Cobertura plana
- Lona de 30 cm de altura com estrutura
- Lona para carrinha de 60 cm de altura com estrutura
- Extensão do corrimão
- Extensão da rede
- Cobertura da extensão da rede

7 - GARANTIA

Os atrelados Feu Vert possuem uma garantia contratual de três anos a partir da data de entrega do atrelado ao cliente.

Esta garantia contratual inclui a substituição gratuita das peças consideradas defeituosas após avaliação por peritos, excluindo todos os demais danos.

A garantia contratual não se aplica a defeitos aparentes, incidentes causados por desgaste, utilização indevida, sobrecarga do equipamento, falta de manutenção e modificações ou transformações que não tenham sido aprovadas pela nossa assistência técnica, bem como:

- Quaisquer custos relacionados com o desgaste normal do atrelado, incluindo despesas relacionadas com a manutenção regular ou não-utilização durante um período prolongado de tempo (pneus, rolamentos, absorvedores de choques, lâmpadas).
- Mão-de-obra.
- O uso de peças sobresselentes não-originais ou que não estejam em conformidade.
- Quaisquer reparações efetuadas por uma oficina não-autorizada sem autorização prévia do fabricante.
- Pagamentos de compensação de qualquer espécie. Quaisquer possíveis danos sofridos pelo utilizador do atrelado, como custos de reboque e/ou resolução de problemas, o aluguer de um atrelado de substituição, etc.
- Custos de transporte do atrelado.
- Danos por excesso de carga, velocidade excessiva ou uso fora da estrada.
- Defeitos causados pelo incumprimento das instruções do fabricante, conforme definidas neste manual.
- Incumprimento das condições de manutenção. A garantia é particularmente excluída se o atrelado tiver sofrido danos externos causados por sal, adubos ou quaisquer produtos corrosivos ou incompatíveis com zinco.
- Montagem de acessórios não originais.

Os custos relacionados com o envio de peças para avaliação são abrangidos pelo cliente, a quem será cobrada uma taxa de €200 pela avaliação. Estes custos serão reembolsados caso a ERDÉ reconheça a presença de um defeito de fabrico. Quaisquer reivindicações da garantia devem ser acompanhadas pela fatura da compra - a qual deve indicar o número de série do atrelado - e o cartão de manutenção assinado e carimbado pelo centro de assistência Feu Vert. Qualquer processo deve ser efetuado através de um centro de assistência Feu Vert. Nenhuma abordagem direta será aceite.

Em caso de revenda do atrelado, forneça este manual ao novo proprietário.

FeuVert



FEU VERT France - 69130 Ecully - www.feuvvert.fr
FEU VERT Espagne - 28027 Madrid - www.feuvvert.es
FEU VERT Portugal - 2794-067 Carnaxide - www.feuvvert.pt
FEU VERT Pologne - 02-785 Warszawa - www.feuvvert.pl